FLUKE®
Calibration

# PK-8270-X/PK-8370-X

## *Lines and Fittings Kit*

*说明*

## *概述*

Fluke PK-8270-NPT/BSP/SAE and PK-8370-100M Lines and Fittings Kits（简称“产品”）是使压力控制器能够连接到压力源和被测设备 (DUT) 或其他配件/系统的配件。

- PK-8270-NPT/BSP/SAE 的最大工作压力为 44 MPa (6400 psi)。
- PK-8370-100M 的最大工作压力为 110 MPa (16000 psi)。

## *如何联系 Fluke Calibration*

要联系 Fluke Calibration，请拨打以下电话号码：

- 美国技术支持：1-877-355-3225
- 美国校准/修理：1-877-355-3225
- 加拿大：1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- 欧洲：+31-40-2675-200
- 日本：+81-3-6714-3114
- 新加坡：+65-6799-5566
- 中国： +86-400-810-3435
- 巴西： +55-11-3759-7600
- 世界任何地区：+1-425-446-6110

要查看产品信息并下载最新的手册补充，请访问 Fluke Calibration 网站 www.flukecal.com。
要注册您的产品，请访问 http://flukecal.com/register-product。

PN 5007274
July 2018 (Simplified Chinese)
©2018 Fluke Corporation。All rights reserved.
All product names are trademarks of their respective companies.Specifications are subject to change without notice.

Fluke Corporation
P.O.Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O.Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

ООО «Флюк СИАЙЭС»
125167, г.Москва, Ленинградский проспект дом 37,
корпус 9, подъезд 4, 1 этаж

# *安全须知*

**警告**表示可能对用户造成危险的状况和操作。**小心**表示可能对产品或受测设备造成损坏的状况和操作。

**⚠警告**

**为了防止可能发生的触电、火灾或人身伤害：**

- **在使用产品前，请先阅读所有安全须知。**
- **请勿改动产品并仅将产品用于指定用途，否则可能减弱产品提供的防护功能。**
- **只有在了解正确的安全规程之后才能装配和操作高压系统。高压液体和气体具有危险性，并且可能在毫无预警的情况下释放能量。**
- **如果产品被改动或已损坏，请勿使用。**
- **请勿超出规定的配件使用压力。**
- **从高压系统断开配件之前，先安全地释放压力。**
- **在 NPT 螺纹上仅使用 PTFE 螺纹密封胶带，以防因密封不当而造成不安全的状况。**

# *符号*

表 1 中所示符号可在本说明书中或在产品上找到。

**表 1.符号**

| 符号 | 定义 |
|---|---|
| ⚠ | 警告，有危险。 |

# *包装盒内物品*

本产品为以下这些套件之一：

**PK-8270-NPT**

- 供气软管，带手动拧紧接头，2 m (6.5 ft)
- 软管接头，手动拧紧：1/4 NPT 公头 (x2)
- DUT/配件软管，带 JIC #4 (AN4) 接头，1.5 m (5 ft)
- 软管接头：1/4 NPT 公头至 JIC #4 (AN4) (x2)
- 3/8 真空管道 2.1 m (7 ft)
- 管道接头：1/4 NPT 公头至 3/8 管道，1/4 NPT 母头至 3/8 管道
- PTFE 螺纹密封胶带
- 使用说明书

**PK-8270-BSP**

- 供气软管，带手动拧紧接头，2 m (6.5 ft)
- 软管接头，手动拧紧：1/4 BSP 公头 (x2)
- DUT/配件软管，带 JIC #4 (AN4) 接头，1.5 m (5 ft)
- 软管接头：1/4 BSP 公头至 JIC #4 (AN4) (x2)
- 3/8 真空管道 2.1 m (7 ft)
- 管道接头：1/4 BSP 公头至 3/8 管道，1/4 NPT 母头至 3/8 管道
- 1/4 BSP 粘结密封
- 使用说明书

**PK-8270-SAE**
- 供气软管，带手动拧紧接头，2 m (6.5 ft)
- 软管接头，手动拧紧：7/16-20 公头 (x2)
- DUT/配件软管，带 JIC #4 (AN4) 接头，1.5 m (5 ft)
- 软管接头：7/16-20 公头至 JIC #4 (AN4) (x2)
- 3/8 真空管道 2.1 m (7 ft)
- 管道接头：7/16-20 公头至 3/8 管道，1/4 NPT 母头至 3/8 管道
- 使用说明书

**PK-8370-100M**
- 供气软管，2.4 m (8 ft)
- DUT/配件软管，1.8 m (6 ft)
- 压紧螺母 (x4)
- 箍圈 (x4)
- 使用说明书

*注意*
- *如适用，附加真空管道和接头随单独的真空泵套件提供。*
- *JIC # 4 和 AN4 不相同，但是这些产品中的零件可互换。*

## *安装*

本部分详细说明产品的安装。

### *PK-8270-NPT/BSP/SAE – 带手动拧紧接头的供气软管*

安装和连接 PK-8270-NPT/BSP/SAE – 供气软管：

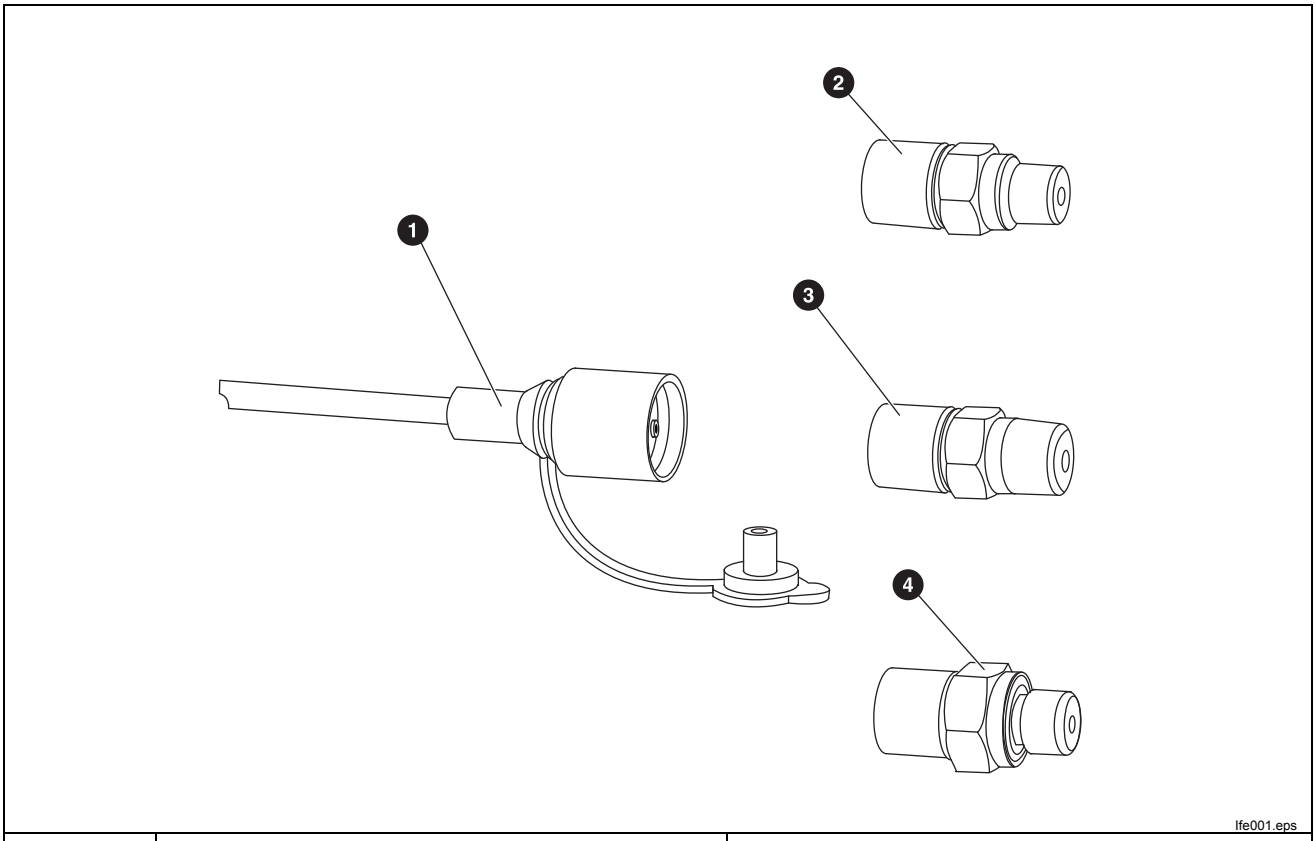
NPT
1. 在两个手动拧紧 NPT 转接头的 NPT 螺纹上缠绕 PTFE 胶带。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的供气口。
3. 将另一个转接头安装到您的稳压供气压力源。
4. 请勿在软管连接螺纹上使用 PTFE 胶带。
5. 将供气软管连接到两个手动拧紧转接头（无需使用工具）。

BSP
1. 确保密封件位于两个手动拧紧 BSP 转接头的 BSP 侧。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的供气口。
3. 将另一个转接头安装到您的稳压供气压力源。
4. 将供气软管连接到两个手动拧紧转接头（无需使用工具）。

SAE
1. 确保 O 型圈位于两个手动拧紧 SAE 转接头的 SAE 侧。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的供气口。
3. 将另一个转接头安装到您的稳压供气压力源。
4. 将供气软管连接到两个手动拧紧转接头（无需使用工具）。

供气软管连接的组件如表 2 所示。

**表 2.PK-8270-NPT/BSP/SAE – 供气软管组件**




| 数字 | 项目 | 套件型号 |
|---|---|---|
| 1 | 供气软管，带手动拧紧接头 | PK-8270-XXX |
| 2 | 7/16-20 手动拧紧接头 | PK-8270-SAE |
| 3 | 1/4 NPT 手动拧紧接头 | PK-8270-NPT |
| 4 | 1/4 BSP 手动拧紧接头 | PK-8270-BSP |

## *PK-8270-NPT/BSP/SAE – DUT/配件软管*

安装和连接 PK-8270-NPT/BSP/SAE – DUT/配件软管：

NPT

1. 在两个 1/4 英寸 NPT 至 JIC #4 (AN4) 转接头的 NPT 螺纹上缠绕 PTFE 胶带。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的测试口，然后用扳手拧紧。
3. 将另一个转接头安装到您的被测设备 (DUT) 或其他配件，然后用扳手拧紧。
4. 请勿在转接头的 JIC #4 (AN4) 侧使用 PTFE 胶带。
5. 将 DUT/配件软管连接到两个转接头，然后用扳手拧紧。将软管拧紧到转接头时，用一把备用扳手将 NPT 转接头固定住。

BSP

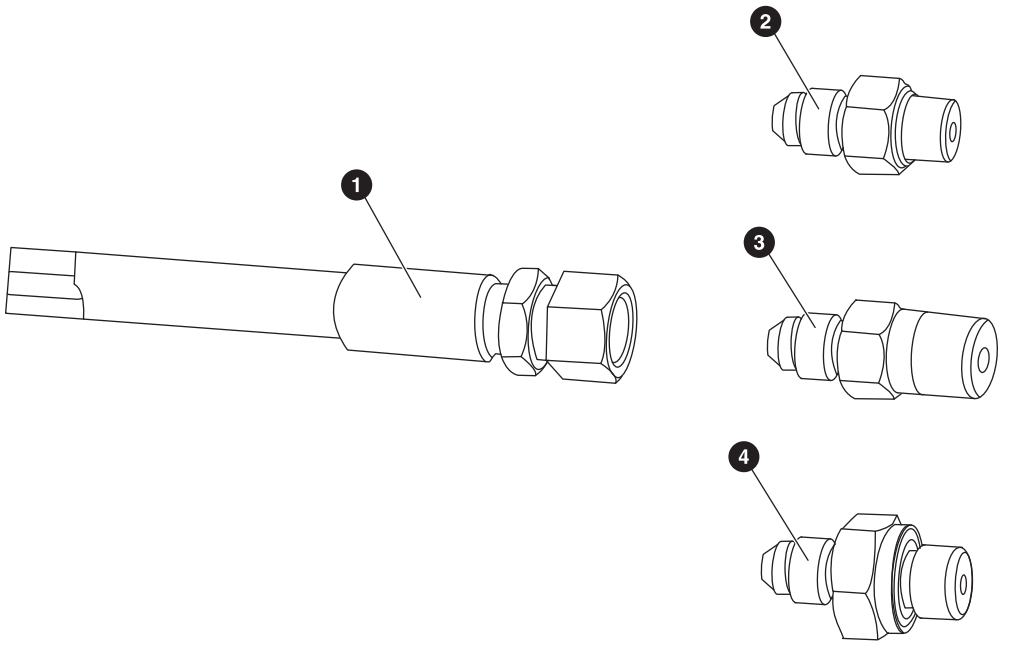
1. 确保密封件位于两个 BSP 转接头的 BSP 侧。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的测试口，然后用扳手拧紧。
3. 将另一个转接头安装到您的被测设备 (DUT) 或其他配件，然后用扳手拧紧。
4. 将 DUT/配件软管连接到两个转接头，然后用扳手拧紧。将软管拧紧到转接头时，用一把备用扳手将 NPT 转接头固定住。

SAE

1. 确保 O 型圈位于两个 SAE 转接头的 SAE 侧。
2. 将一个转接头安装到 8270A 控制器的测试口，然后用扳手拧紧。
3. 将另一个转接头安装到您的被测设备 (DUT) 或其他配件，然后用扳手拧紧。
4. 将 DUT/配件软管连接到两个转接头，然后用扳手拧紧。将软管拧紧到转接头时，用一把备用扳手将 NPT 转接头固定住。

DUT/配件软管连接的组件如表 3 所示。

**表 3.PK-8270-NPT/BSP/SAE – 配件软管组件**




lfe002.eps

| 数字 | 项目 | 套件型号 |
|---|---|---|
| 1 | DUT/配件软管，带 JIC #4 (AN4) 接头 | PK-8270-XXX |
| 2 | 7/16-20 至 JIC #4 (AN4) 接头 | PK-8270-SAE |
| 3 | 1/4 NPT 至 JIC #4 (AN4) 接头 | PK-8270-NPT |
| 4 | 1/4 BSP 至 JIC #4 (AN4) 接头 | PK-8270-BSP |

## *PK-8270-NPT/BSP/SAE – 真空管道*

只可与选配的真空泵配套使用。
安装 PK-8270-NPT/BSP/SAE – 真空软管：

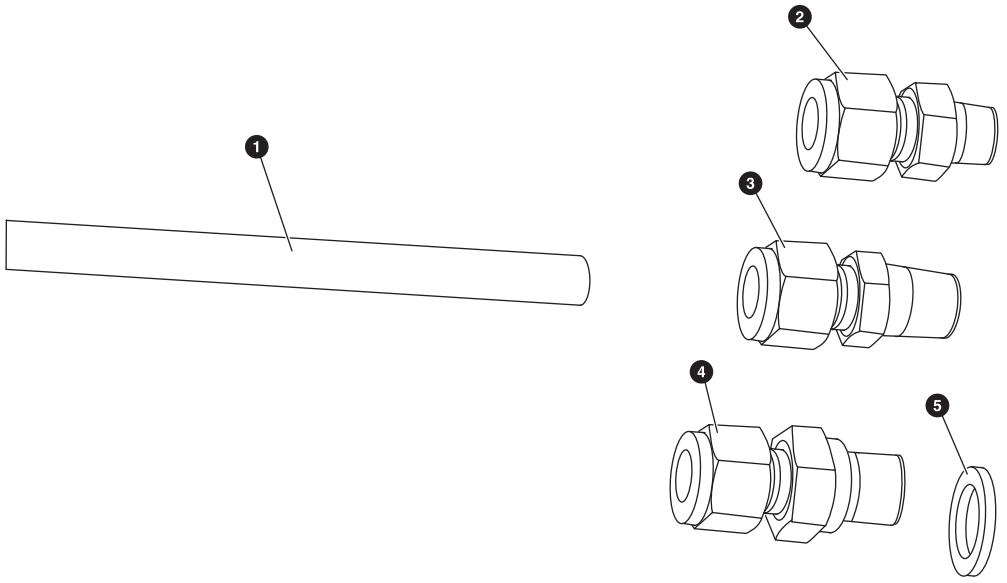
NPT
1. 在 1/4 英寸 NPT 公头至 3/8 英寸管道转接头的 NPT 螺纹上缠绕 PTFE 胶带。
2. 将此转接头安装到 8270A 控制器的出气口，然后用扳手拧紧。
3. 通过正常的螺母和套圈管道连接法将真空管道连接到此转接头。
4. 真空管道的另一端将连接至真空泵。使用随附的 1/4 英寸 NPT 母头至 3/8 英寸管道转接头，或者真空泵随附的转接头。

BSP
1. 在 1/4 英寸 BSP 公头至 3/8 英寸管道转接头的 BSP 侧安装粘结密封。
2. 将此转接头安装到 8270A 控制器的出气口，然后用扳手拧紧。
3. 通过正常的螺母和套圈管道连接法将真空管道连接到此转接头。
4. 真空管道的另一端将连接至真空泵。使用随附的 1/4 英寸 NPT 母头至 3/8 英寸管道转接头，或者真空泵随附的转接头。

SAE
1. 确保 O 型圈位于 SAE 公头至 3/8 英寸管道转接头的 SAE 侧。
2. 将 SAE 至 3/8 英寸管道转接头安装到 8270A 控制器的出气口，然后用扳手拧紧。
3. 通过正常的螺母和套圈管道连接法将真空管道连接到此转接头。
4. 真空管道的另一端将连接至真空泵。使用随附的 1/4 英寸 NPT 母头至 3/8 英寸管道转接头，或者真空泵随附的转接头。

本产品的组件如表 4 所示。

**表 4.PK-8270-NPT/BSP/SAE – 真空管道组件**




ife003.eps

| 数字 | 项目 | 套件型号 |
|---|---|---|
| 1 | 3/8 真空管道 | PK-8270-XXX |
| 2 | 7/16-20 至 3/8 管道接头 | PK-8270-SAE |
| 3 | 1/4 NPT 至 3/8 管道接头 | PK-8270-NPT |
| 4 | 1/4 BSP 至 3/8 管道接头 | PK-8270-BSP |
| 5 | 1/4 BSP 粘结密封 | PK-8270-BSP |

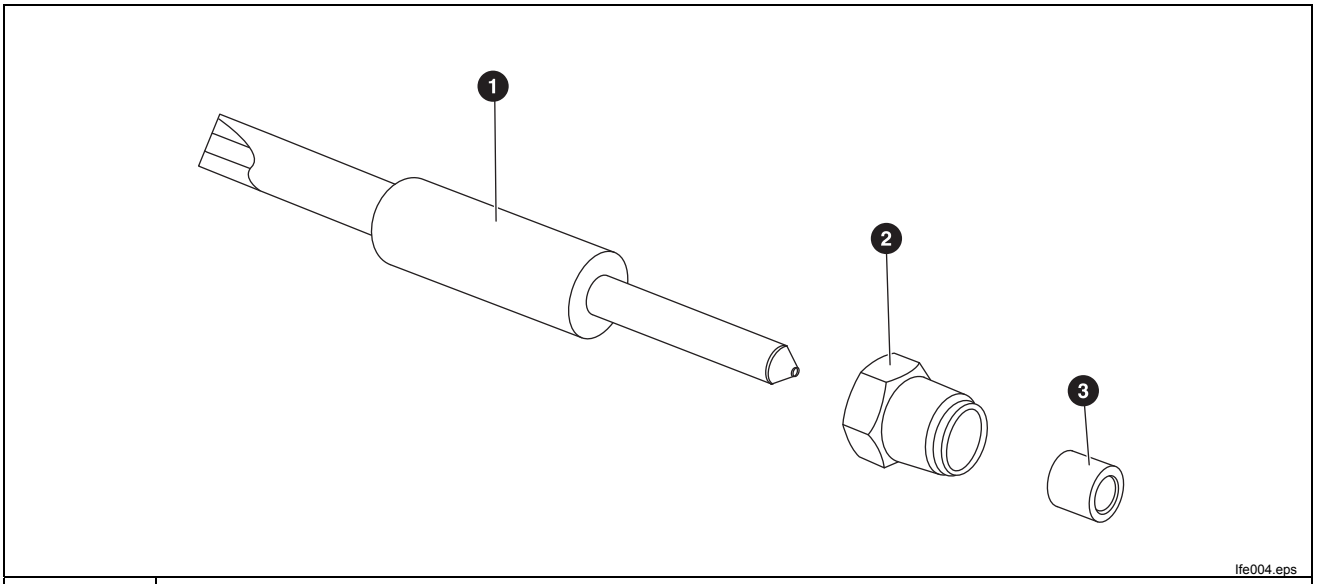
## *PK-8370-100M*

安装 PK-8370-100M（两根软管的安装说明相同）：

1. 将压紧螺母滑到软管端接头的螺纹中心部分上，如表 5 所示。
2. 将箍圈拧到带左旋逆时针螺纹的软管端接头的螺纹中心部分。
3. 在稳压高压源至 8370A 控制器的供气口之间安装供气软管。扭矩为 15 N · m (11 lbf · ft)。
4. 在 8370A 控制器的测试口至 DUT/配件之间安装 DUT/配件软管。扭矩为 15 N · m (11 lbf · ft)。

软管端接头、压紧螺母和箍圈为 DH500 连接（锥形和螺纹连接与 Autoclave F250C 和 HIP HF4 兼容）。

**表 5.PK-8370-100M 组件**




| 数字 | 项目 |
|---|---|
| 1 | 高压供气源至 DUT/配件的软管 |
| 2 | 压紧螺母 |
| 3 | 箍圈 |

# *技术指标*

工作温度 .....-20 °C 至 +50 °C
存放温度 .....-20 °C 至 +70 °C
工作湿度 .....5 % 至 95 % 相对湿度，无冷凝
过流材料 .....不锈钢、黄铜、镀锌钢、丁腈、PTFE
压力范围
PK-8270-NPT/BSP/SAE.....44 MPa (6400 psi)
PK-8730-100M .....110 MPa (16 000 psi)
安全性 .....IEC 61010-1；污染等级 2

有限保修及责权范围

Fluke 公司保证本产品从购买之日起一年内，其材料和工艺均无任何缺陷。本项保证不包括保险丝、可弃置的电池或者因意外、疏忽、误用、改动、污染或非正常情况下的使用或处理而损坏的产品。经销商无权以 Fluke 的名义给予其它任何担保。若要在保修期内获得保修服务，请与您最近的 Fluke 授权服务中心联系，以获取有关产品退还的授权信息，并将产品及故障说明寄至该服务中心。

本项保证是您唯一可以获得的补偿。除此以外，Fluke 不作其它任何明示或暗示的保证，例如适用于某一特殊目的的保证。FLUKE 不应对基于任何原因或推测的任何特别、间接、偶发或后续的损坏或损失负责。由于某些州或国家不允许将暗示保证或偶发或后续损失排除在外或加以限制，故上述的责任限制或许对您不适用。

11/99